

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (72)1559

Vol. 1972/0214

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Figure 1 consists of four line graphs arranged in a 2x2 grid. The top row shows the reaction of 10g of calcium carbonate with hydrochloric acid, and the bottom row shows the reaction of 20g. The left column shows the reaction at 20°C, and the right column shows the reaction at 30°C. Each graph plots 'Volume of gas evolved (cm³)' on the y-axis (0 to 100) against 'Time (min)' on the x-axis (0 to 10). The curves show that the rate of reaction increases with both temperature and mass of calcium carbonate. The 30°C curves are steeper than the 20°C curves, and the 20g curves are steeper than the 10g curves.

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined by the method of Lichtenthaler and Sponholz (1980). The total chlorophyll content was determined by the method of Arar and Cook (1980). The carotenoid content was determined by the method of Lichtenthaler and Sponholz (1980).

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1033-1038.

Voorstel voor een
BESCHIKKING VAN DE RAAD

waarbij de lid-staten van de Benelux worden gemachtigd onderhandelingen te openen met het oog op het sluiten van een handelsprotocol met de Volksrepubliek Hongarije voor het
jaar 1973

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
gelet op de Beschikking van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de lid-staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden (1), inzonderheid op de artikelen 9 en 12,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de lid-staten van de Benelux de Commissie hebben medegedeeld dat zij oordelen krachtens hun handelsakkoord op lange termijn met de Volksrepubliek Hongarije voor het tijdvak 1971-1974 onderhandelingen te moeten voeren over een Protocol inzake het handelsverkeer voor het jaar 1973, ten einde onderbreking van de bij overeenkomsten geregelde handelsbetrekkingen met dit land ten gevolge van het verstrijken van het Protocol voor het jaar 1972 te voorkomen;

overwegende dat communautaire onderhandelingen uit hoofde van artikel 113 met de Volksrepubliek Hongarije nog niet mogelijk blijken;

(1) PB No. L 326 van 29.12.1969, blz. 39

overwegende dat de in titel II van de Beschikking van de Raad van 16 december 1969 genoemde communautaire regeling ten opzichte van dit derde land nog niet volledig is vastgesteld;

overwegende dat over de fundamentele bepalingen van het Protocol, en met name over de contingentlijsten voor 1973 die daaraan zullen worden gehecht, vooraf overleg is gepleegd, waarbij een coördinatie heeft plaatsgevonden om de goede werking van de gemeenschappelijke markt te verzekeren, rekening te houden met de wettige belangen van de andere Lid-Staten en bij te dragen tot de vaststelling van uniforme beginselen inzake de gemeenschappelijke handelspolitiek;

overwegende dat de conclusies waartoe deze coördinatie heeft geleid de betrokken Lid-Staten tijdens de onderhandelingen tot leidraad moeten strekken;

overwegende dat deze machtiging betrekking heeft op onderhandelingen van de betrokken Lid-Staten over een handelsprotocol voor het jaar 1973 met bovengenoemd derde land op basis van deze conclusies, onverminderd de andere verplichtingen die voor deze Lid-Staten uit het communautaire recht voortvloeien,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg worden gemachtigd met de Volksrepubliek Hongarije onderhandelingen te openen met het oog op het sluiten van een handelsprotocol voor het jaar 1973, op basis van de in de bijlage vermelde conclusies.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg.

Gedaan te Brussel,

BIJLAGE

Conclusies die als leidraad moeten strakken tijdens
de onderhandelingen over een handelsprotocol voor het
jaar 1973 tussen de Lid-Staten van de Benelux en
de Volksrepubliek Hongarije

1. De betrokken Lid-Staten, gemeenschappelijk handelen krachtens het verdrag tot oprichting van de Benelux Economische Unie, onderhandelten met de Volksrepubliek Hongarije, krachtens het handelsakkoord op lange termijn voor het tijdvak 1971-74, over het sluiten van een Protocol inzake het handelsverkeer voor het jaar 1973, zonder de mogelijkheid van stilzwijgende verlenging, waarin het bepaalde in het Protocol voor 1972 kan worden overgenomen.
2. Ten aanzien van de lijst inzake de uitvoer van Hongarije naar de Benelux Economische Unie die is gehecht aan het voor 1972 geldende Protocol, zullen de beoogde afschaffing van sommige contingenten en de beoogde verruiming van de contingenten die zullen worden gehandhaafd, alsmede de eventuele opneming van nieuwe contingenten in de aan het Protocol voor 1973 te hechten lijst, plaatsvinden op basis van de door de Lid-Staten van de Benelux in het kader van de overleg-coördinatieprocedure verstrekte gegevens die door de Commissie aan de Raad zijn medegedeeld.